

Pokyny

Přeložte žlutě označené části povídky Nika od Viktora Pelevina. Abyste se naladili na autorský styl této povídky, přečtěte si ruskou a českou verzi povídky Lehký dech od Ivana Bunina.

Úvodní část povídky přeložte hned, aniž byste četli povídku celou. Poté si povídku přečtěte a zamyslete se nad tím, jestli některá překladatelská řešení z úvodní části bude potřeba přehodnotit, nebo ne. Poté přeložte konec povídky.